



Landkreis
Heidenheim

Български
English
Hrvatski
Română
Magyar
Deutsch

BINE AȚI VENIT



© SAT Thomas Rathay

Informații importante despre viața
în districtul Heidenheim

CONȚINUT

1. Bine ați venit în districtul Heidenheim.....	3
2. Informații generale.....	4
3. Sănătate.....	12
4. Traiul.....	14
5. Învățarea limbii germane.....	16
6. Centre de zi pentru îngrijirea și școală.....	17
7. Stagiul de formare și învățământ superior.....	19
8. Munca și profesia.....	21
9. Familie, tineret și copii.....	24
10. Persoane cu dizabilități.....	26
11. Timp liber.....	27
12. Prezentare generală a autorităților.....	28
13. Prezentare generală a ofertelor de consiliere.....	32
14. Note.....	34

Dorim să mulțumim membrilor grupului de proiect care au fost implicați în crearea mapei de bun venit.

Gefördert durch das Ministerium für Soziales, Gesundheit und Integration.



MENȚIUNI JURIDICE

Editor

Landratsamt Heidenheim (Administrația Districtuală)
Soziale Sicherung und Integration
Felsenstraße 36
89518 Heidenheim
E-mail: ehrenamt@landkreis-heidenheim.de
Telefon 07321 3210

Credite foto: © Shutterstock.com

BINE AȚI VENIT ÎN DISTRICTUL HEIDENHEIM

Stimate doamne și stimați domni,

bine ați venit în districtul Heidenheim. Ne bucurăm că sunteți aici.

În districtul nostru locuiesc aproximativ 133.000 de persoane în 11 orașe și municipalități. Oamenii provin din peste 130 de țări. Acestea îmbogățesc districtul cu diversele lor limbi, experiențe și culturi.

Districtul Heidenheim este parte a regiunii Ost-Württemberg. Trăim într-un peisaj natural frumos și suntem o regiune economică cu o lungă tradiție. Condițiile noastre de viață atractive includ un transport public local bine dezvoltat, asistență medicală cuprinzătoare, o ofertă largă de oportunități educaționale și o gamă extinsă de oportunități de petrecere a timpului liber. Prin această mapă de bun venit dorim să vă ajutăm să cunoașteți districtul nostru și să vă simțiți bine aici. Aici puteți găsi informații și adrese importante.

Vă doresc un început bun și o sosire reușită.

Prefectul dvs.



Peter Polta

Peter Polta

2. INFORMAȚII GENERALE

Numere de telefon importante pentru cazuri de urgență

Aceste numere de telefon sunt gratuite din toate rețelele fixe și mobile și nu au nevoie de prefix zonal:

- » Poliție 110
- » Pompieri, ambulanță, medicul de urgență 112
- » Apel de urgență în cazuri de intoxicații 0761 19240
- » Serviciul medical de gardă 116 117

Dacă trebuie să faceți un apel de urgență, trebuie să furnizați următoarele informații:

- » **Cine** sună?
- » **Ce** s-a întâmplat?
- » **Unde** s-a produs incidentul?
- » **Câte** persoane sunt rănite sau bolnave?
Este vorba despre copii sau adulți?
- » **Ce** tip de răni sau boli există?

Nu uitați

- » Păstrați-vă **calmul**.
- » Vorbiți **rar și clar**.
- » Nu încheiați dvs. conversația. **Așteptați** până când serviciile de urgență sau poliția încheie convorbirea.



ROMÂNĂ În această mapă de bun venit găsiți informații importante despre viața în districtul Heidenheim.

Această mapă de bun venit este redactată în limba germană simplificată. Mapa de bun venit în limbile germană, bulgară engleză, croată, română și maghiară poate fi găsită aici: www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

ENGLISH In this Welcome Folder, you will find important information about life in the district of Heidenheim.

This Welcome Folder is written in plain English. You can find the Welcome Folder in German, Bulgarian, English, Croatian, Romanian and Hungarian here www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

DEUTSCH In dieser Willkommens-Mappe finden Sie wichtige Informationen zum Leben im Landkreis Heidenheim.

Diese Willkommens-Mappe ist in einfacher, deutscher Sprache geschrieben. Die Willkommens-Mappe in den Sprachen Deutsch, Bulgarisch, Englisch, Kroatisch, Rumänisch und Ungarisch finden Sie hier: www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

БЪЛГАРСКИ В тази папка „Добре дошли“ ще намерите важна информация за живота в окръг Хайденхайм.

Тя е съставена на разбираем немски език. Папката „Добре дошли“ на немски, български, английски, хърватски, румънски и унгарски ще намерите тук www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

HRVATSKI U ovoj mapi dobrodošlice pronaći ćete važne informacije o životu u okrugu Heidenheim.

Mapa je pisana je jednostavnim njemačkim jezikom. Mapu dobrodošlice na njemačkom, bugarskom, engleskom, hrvatskom, rumunjskom i mađarskom jeziku možete pronaći ovdje: www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

MAGYAR Ebben az üdvözlőmappában fontos információkat talál Landkreis Heidenheim járás életével kapcsolatban.

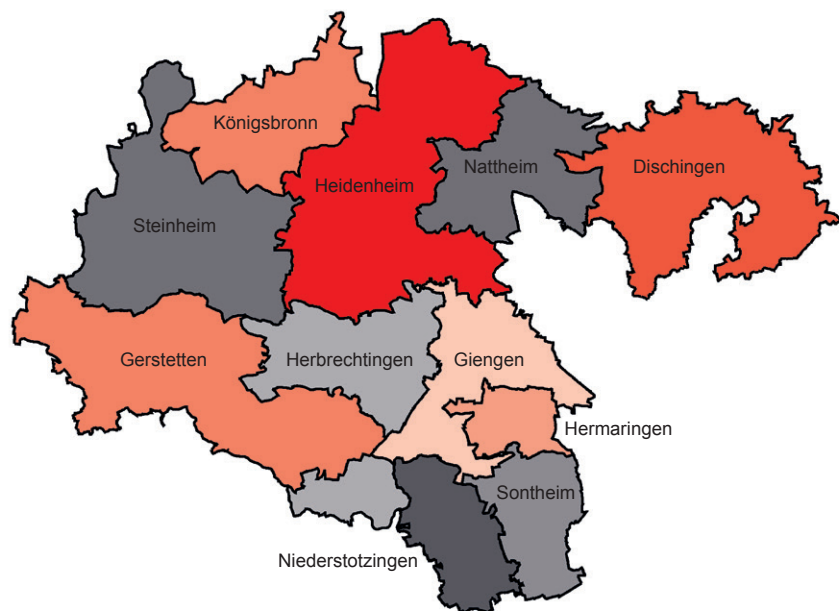
Az üdvözlőmappa német nyelven, egyszerű megfogalmazással íródott. A német, bolgár angol, horvát, román és magyar nyelvű üdvözlőmappát itt találja: www.landkreis-heidenheim.de/willkommensmappe

Puteți scana cu telefonul dvs. mobil acest cod QR:



Informații generale

În districtul Heidenheim trăiesc aproximativ 133.000 de locuitori (la începutul anului 2020) în 11 orașe și municipalități. Acestea sunt orașele mari din district: Heidenheim an der Brenz și Giengen an der Brenz, orașele Herbrechtingen și Niederstotzingen, precum și municipalitățile Dischingen, Gerstetten, Hermaringen, Königsbronn, Nattheim, Sontheim an der Brenz și Steinheim am Albuch.



Aplicația Integreat

Aplicația Integreat este multilingvistică și funcționează atât online, cât și în offline. Aplicația Integreat oferă o mulțime de informații despre limbă, orașe și municipalități, sănătate, viață de zi cu zi și timp liber, autorități, familie, stagiul de formare, învățământ superior și muncă, centre de zi pentru îngrijirea copiilor, școli și educație.

Puteți descărca aplicația aici <https://integreat.app/lkheidenheim/de>



Mobilitatea

Puteți ajunge foarte ușor în multe locuri din district cu mijloacele de transport în comun (autobuz și tren). O alternativă sănătoasă, ieftină și ecologică este bicicleta.

Autobuz și tren

Puteți ajunge ușor în multe locuri din district cu autobuzul și trenul.

Important: Trebuie să aveți întotdeauna un bilet (abonament) de călătorie valabil. Fără permis (abonament) de călătorie valabil, trebuie să plătiți o amendă.

Informații despre orarul autobuzelor și trenurilor pot fi găsite aici: www.efa-bw.de

Bicicleta

Și cu bicicleta puteți ajunge ușor în multe locuri din district. Există numeroase drumuri pentru biciclete.

Important: Bicicliștii trebuie să respecte regulile de circulație. Cele mai importante reguli de circulație din Germania (pentru biciclete și mașini) pot fi găsite în diferite limbi aici: www.germanroadsafety.de

Când cumpărați o bicicletă, aveți în vedere următoarele: Bicicleta trebuie prezinte siguranță în trafic. Trebuie să aibă elemente reflectorizante, becuri și sonerie. Dacă vă deplasați cu o bicicletă care prezintă insiguranță în trafic, în cazul unui control al poliției, va trebui să plătiți o amendă.

Mai multe informații găsiți în Aplicația Integreat

<https://integreat.app/lkheidenheim/de/alltag-und-freizeit/alltag/mobilitaet-orientierung>



3. SĂNĂTATE

Medic

Dacă sunteți bolnav, mergeți la medicul dvs. de familie. Dacă este necesar, veți primi trimitere la un medic specialist. Există și medici pediatri.

Asigurarea de sănătate

În Germania există obligativitatea asigurării. Toate persoanele trebuie să fie asigurate la o casă legală de asigurări de sănătate. Există diferite case asigurări de sănătate. Puteți alege casa de sănătate chiar dvs. Cele mai multe tratamente medicale sunt plătite de casa de asigurări de sănătate. Din partea casei dvs. de asigurări de sănătate veți primi un card de asigurări sociale de sănătate. Atunci când mergeți la medic, trebuie să prezentați întotdeauna acest card de asigurări sociale de sănătate.

Uneori poate dura mult timp pentru a obține o programare la un medic specialist. Dacă este urgent, puteți suna aici: Terminservicestelle der Kassenärztlichen Vereinigung (Serviciul de programări al asociației asigurărilor de sănătate)
Telefon 116 117

Cabinetul de urgențe

Dacă aveți nevoie de un medic seara, noaptea sau la sfârșit de săptămână, puteți suna la cabinetul de urgență de la Clinica Heidenheim.
Telefon 07321 480050 și telefon 0180 50 11 2091

Unitatea de primire urgențe de la Clinica Heidenheim

În caz de urgență de sănătate, puteți merge la Zentrale Notaufnahme (Unitatea de primire urgențe) de la Clinica Heidenheim:
Schloßhaustraße 100, 89518 Heidenheim, Telefon 07321 330

Medicamente și farmacii

Rețeta pentru un medicament o obțineți de la medicul dvs. Cu această rețetă veți primi medicamentul de la o farmacie. Dacă ați primit o rețetă roșie, trebuie să plătiți doar o parte din prețul medicamentului. Restul va fi plătit de casa dvs. de asigurări de sănătate.

Farmacile au program de lucru de luni până sâmbătă. Există un serviciu de urgență pentru farmacii pe timp de noapte și la sfârșit de săptămână.

Serviciul de urgență pentru farmacii îl găsiți aici:
www.apotheken-umschau.de/Apotheken-Notdienst

Sarcina

Aveți dreptul la tratament și consultări medicale. Veți primi un card de maternitate de la ginecologul dvs. Cardul de maternitate conține informații importante despre sănătatea mamei și a bebelușului. Este important să aveți întotdeauna la dvs. cardul de maternitate.

După naștere, fiecare femeie are nevoie de o moașă. Moașa ajută în caz de probleme ale mamei și bebelușului. Trebuie să vă găsiți o moașă înainte de naștere.

O listă cu moașe în Heidenheim găsiți pe internet. Puteți întreba și ginecologul.



4. TRAIUL

Căutarea unei locuințe

Uneori este dificil să găsiți o locuință potrivită. Puteți căuta locuințe vacante în portalurile de pe internet. Puteți găsi o listă de portaluri în aplicația Integreat <https://integreat.app/ikheidenheim/de/alltag-und-freizeit/alltag/wohnen>

De asemenea, puteți găsi anunțuri pentru locuințe vacante în ziare: Heidenheimer Zeitung (în fiecare sâmbătă) sau Zeitung Neue Woche (în fiecare miercuri). Prețul de închiriere menționat este de obicei chiria de bază. În plus față de chiria de bază, există costuri auxiliare pentru apă și încălzire. Când vă mutați într-o locuință, de obicei trebuie să plătiți o garanție. Veți primi înapoi garanția atunci când vă mutați din locuință și totul este în ordine.

Contractul de închiriere

Încheiați întotdeauna un contract de închiriere scris. Verificați cu atenție contractul de închiriere înainte de a-l semna.

De exemplu, în contractul de închiriere trebuie să fie menționat:

- » Care sunt chiria și costurile auxiliare?
- » Care este perioada de preaviz pentru locuința dvs., atunci când vreți să vă mutați?

Obligația de raportare

Dacă vă mutați într-o altă locuință, trebuie să înregistrați mutarea la Einwohnermeldeamt (Biroul de înregistrare a rezidenților) din locul de reședință în termen de 2 săptămâni. Biroul de înregistrare a rezidenților este în primărie. Aduceți contractul de închiriere și cartea de identitate sau pașaportul dvs.

Important: Informați și celelalte instituții cu privire la noua dvs. adresă. De exemplu: banca, casa de asigurări de sănătate, grădinița, școala și angajatorul. Există reguli ale imobilului în fiecare locuință sau casă.

De exemplu, acolo sunt reglementate

- » programul de odihnă de prânz între orele 12–14.
- » programul de odihnă de noapte de la ora 22 până dimineața la ora 6 Aveți grijă să nu vă deranjați vecinii în acest timp.
- » Săptămâna de curățenie. În această săptămână, trebuie să curățați spațiile comune. De exemplu, casa scării.

Este posibil să se aplice și alte reguli. Informați-vă întotdeauna despre acestea.

Persoanele în scaune cu rotile, vârstnicii sau persoanele care au nevoie de îngrijire au nevoie uneori de o locuință cu accesibilitate neîngrădită. De exemplu, locuința trebuie:

- » să fie mare.
- » Ușile trebuie să fie largi.
- » Dușul trebuie să fie ușor accesibil.

Ajutorul pentru locuință poate fi obținut de persoanele care câștigă puțini bani. Aceștia pot depune o cerere. Formularul este disponibil la primăria de care aparțineți.

Vrem să ne protejăm mediul. De aceea, în Germania **sortăm deșeurile**. Deșeurile sunt de diferite feluri: deșeuri menajere, deșeuri organice (deșeuri de bucătărie cu auto-descompunere), deșeuri de plastic, hârtie și carton, sticlă și deșeuri periculoase (baterii, vopsele etc.).



5. ÎNVĂȚAREA LIMBII GERMANE

Trăiți în Germania. Este important să vorbiți și să înțelegeți limba germană. Aceasta vă ajută în viața de zi cu zi, la locul de muncă și să cunoașteți oameni noi.

Curs de limbă

Puteți învăța limba germană la un curs de limbă. Copiii și tinerii învață germana în grădinițe sau la școală.

Pentru adulții din țările Uniunii Europene există un curs de integrare. Cursul durează 700 de ore. Acolo veți învăța independent să vorbiți, să înțelegeți și să scrieți (nivel de limbă GER B1). O parte din costuri trebuie să le plătiți dvs. Uneori, costurile pot fi preluate.

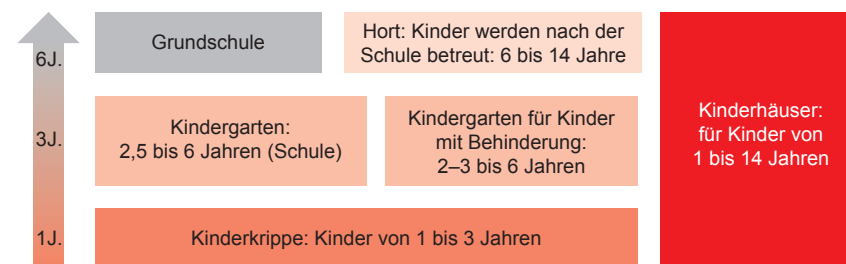
Există și cursuri de limbă la sfârșit de săptămână sau seara. De asemenea, există cursuri speciale de limbă pentru stagiul de formare și muncă. Acest curs de limbă pentru profesie are la bază cursul de integrare. Agențiile pentru ocuparea forței de muncă și centrele de angajare (Jobcenter) vă vor oferi consiliere.

Și persoanele încadrate în muncă pot participa la cursuri. Acestea trebuie să plătească o parte din costuri. Unde și când au loc cursuri de limbă în districtul Heidenheim, aflați aici: <https://integreat.app/lkheidenheim/de/sprache>

6. CENTRE DE ZI PENTRU ÎNGRIJIREA ȘI ȘCOALĂ

Locul la centrul de zi pentru îngrijirea copiilor

Copiii de la un an pot merge în timpul zilei la un centru de zi pentru îngrijirea copiilor. Uneori nu există niciun loc liber în zona în care locuiți. Locul la un centru de zi pentru îngrijirea copiilor nu este gratuit. Uneori, costurile pot fi preluate. Adresați-vă municipalității dvs. Pentru diferite grupe de vârstă, există diverse tipuri de centre de zi pentru îngrijirea copiilor: creșe, grădinițe și centre pentru copii de vârstă școlară.



Copilul dvs. va învăța o mulțime de lucruri importante și își va face prieteni noi la centrul de zi pentru îngrijirea copiilor. Acolo învață limba germană. Aceasta este o pregătire bună pentru școală și importantă pentru viitorul copilului dvs. este importantă o bună colaborare între părinți și centrul de zi pentru îngrijirea copiilor.

Jugendamt (Oficiul pentru Minori) vă poate ajuta să vă creșteți copiii.



Școala

Sistemul de învățământ

În Germania, școala este obligatorie. Toți copiii merg la școală de la vârsta de 6 ani până la vârsta de 18 ani. Școlile de stat sunt gratuite. Școlile private nu sunt gratuite.

În Baden-Württemberg, copiii frecventează mai întâi o școală primară din zona în care locuiesc, timp de 4 ani. După aceea, trec la o școală secundară. Cadrele didactice de la școala primară vă vor sfătui care școală secundară este potrivită pentru copilul dvs. Este posibilă schimbarea între tipurile de școală.

Școala și părinții sunt responsabili pentru creșterea și educarea copiilor. De aceea, este importantă o bună colaborare. Asistentele sociale, asistenții sociali și cadrele didactice de încredere din școală vă ajută dacă aveți întrebări și probleme. Jugendamt (Oficiul pentru Minori) vă poate ajuta să vă creșteți copiii.

Când copilul dvs. este nou în Germania, va merge deseori mai întâi într-o „clasă pregătitoare” specială. Aici copilul dvs. învață în primul rând limba germană. În școlile profesionale, acestea clase pregătitoare se numesc „Clase VABO (Vorbereitungsjahr Arbeit und Beruf Ohne Deutschkenntnisse), adică An pregăti-tor pentru muncă și profesie fără cunoștințe de limba germană.

Informații suplimentare în mai multe limbi despre centrul de zi pentru îngrijirea copiilor și școală:

<https://integreat.app/lkheidenheim/de/kita-schule-und-bildung>



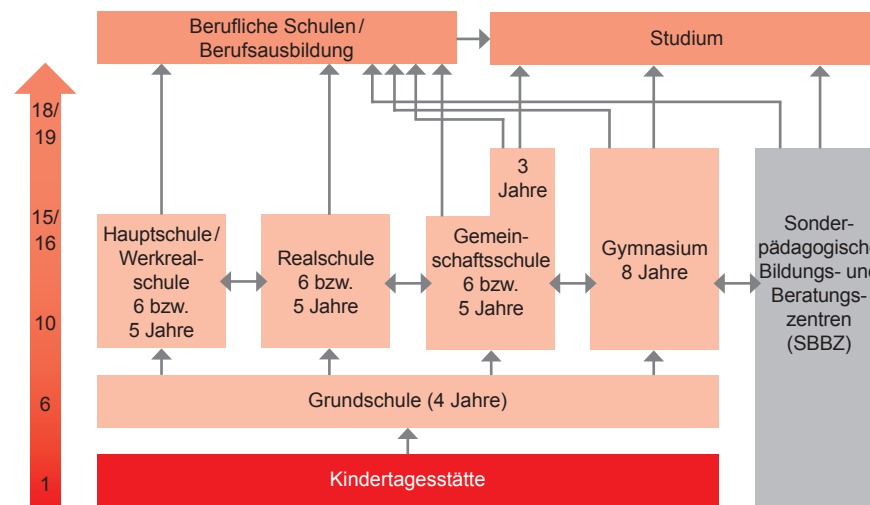
7. STAGIU DE FORMARE ȘI ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Prezentare generală

După ce a absolvit școala, copilul dvs. va învăța o meserie. În cazul în care copilul dvs. nu a absolvit școala, va frecventa o școală profesională până la îndeplinirea obligației de frecvență a școlii (18 ani). Acolo își poate obține și certificatul de absolvire a școlii. Pentru tinerii cu cunoștințe reduse de limbă germană există clase speciale.

În Germania există 2 modalități de a învăța o profesie:

Stagiul de formare sau învățământ superior



Prezentare generală a sistemului de învățământ din Baden-Württemberg

Pentru un stagiul de formare școlară, se frecventează doar școala profesională. Pentru un stagiul de formare duală, se alternează între frecvența școlii profesionale și a unei companii. Ucenicii primesc bani (salariu de stagiul de formare) la stagiul de formare duală. Durata stagiului de formare este între 2 și 3,5 ani.

Studii superioare

Pentru a studia la o facultate este necesar un certificat special de absolvire a școlii: diploma de bacalaureat sau diploma de bacalaureat de specialitate.

Studiul superior cu obținerea diplomei de licență are durează minimum 3 ani (6 semestre).

Studiul superior de master durează încă 1-2 ani (2-4 semestre).

Cunoașterea foarte bună a limbii germane este o condiție prealabilă pentru studiile superioare.

Informații suplimentare găsiți aici:

<https://integreat.app/ikheidenheim/de/arbeit-und-beruf/berufsausbildung>



8. MUNCA ȘI PROFESIA

Munca vă ajută să vă integrați bine în noul dvs. mediu. Câștigați bani, cunoașteți alți oameni și vă îmbunătățiți cunoștințele de limba germană. Pentru a găsi un loc de muncă bun, aveți nevoie de formare profesională. Aceasta poate fi un stagiu de formare sau studii superioare.

Dacă proveniți dintr-o țară a Uniunii Europene, beneficiați de acces neîngrădit pe piața muncii. Aceasta se numește libera circulație a lucrătorilor.

Căutarea unui loc de muncă

Există diverse posibilități de a găsi un loc de muncă. De exemplu, din anunțurile din ziare sau de pe internet. Dacă proveniți dintr-o țară a Uniunii Europene, vă consiliază Agenția pentru Ocuparea Forței de Muncă.

De exemplu, prin:

- » alegerea unui loc de muncă sau a unui stagiu de formare adecvat
- » căutare de locuri de muncă, cerere de angajare și interviu
- » situația pe piața muncii și meserii
- » recunoașterea diplomelor și certificatelor școlare
- » opțiuni de plasare individuale
- » prestații pentru favorizarea încadrării în muncă

Consilierea este gratuită.

Agentur für Arbeit Heidenheim (Agenția pentru Ocuparea Forței de Muncă)

Ploucquetstraße 30, 89522 Heidenheim

Telefon 08004 555500

E-mail: heidenheim@arbeitsagentur.de

Internet www.arbeitsagentur.de/vor-ort/aalen/heidenheim

Sfat util La JobZentrale Region Ostwürttemberg veți găsi o prezentare generală a posturilor vacante regionale, precum și locuri pentru stagii de formare și practică. www.jobs-in-ostwuerttemberg.de



Contractul de muncă

Înainte de a începe orice muncă, trebuie să semnați un contract de muncă. De exemplu, în contractul de închiriere trebuie să fie menționat:

- » programul de muncă
- » dreptul la concediu
- » cuantumul salariului
- » termenele de preaviz.

Verificați cu atenție contractul de muncă înainte de a-l semna.

Informații suplimentare găsiți aici:

<https://integreat.app/ikheidenheim/de/arbeit-und-beruf>

Cererea de angajare

Ai găsit un anunț interesant pentru un loc de muncă?

Atunci depuneți-vă cererea de angajare. Depunerea unei cereri de angajare include:

1. Scrisoare de intenție

Vă prezentați pe scurt și explicați de ce vă depuneți cererea de angajare.

2. Curriculum vitae

Ce pregătire profesională aveți, unde ați lucrat până acum, printre altele

3. Diplome și certificate

Certificate de absolvire a școlii, stagiului de formare sau de la alte locuri de muncă. Certificatele trebuie să fie în limba germană sau engleză.

Cum și unde vă puteți depune cererea de angajare este menționat în anunțul pentru locul de muncă respectiv.

Mai multe informații găsiți aici:

<https://integreat.app/ikheidenheim/de/arbeit-und-beruf/allgemeine-informationen/bewerbungen>

Deveniți lucrător independent

Doriți să deveniți lucrători independenți și să vă înființați propria companie?

Apelați la consiliere. De exemplu, de la Camera de Industrie și Comerț, Camera Meșteșugarilor, Agenția pentru Ocuparea Forței de Muncă sau Jobcenter.

Recunoașterea studiilor absolvite

Pentru unele meserii aveți nevoie de recunoaștere în Germania. Aveți un certificat/diplomă de calificare profesională? Verificați dacă diploma dvs. de absolvire va fi recunoscută în Germania. Informații suplimentare găsiți pe aplicația Integreat.

Dacă aveți întrebări, Migrationsberatung (Centrul de Consiliere pentru Migrație) sau Jugendmigrationsdienst (Serviciul pentru Imigranți Tineri) al AWO vă vor ajuta.

Formarea profesională continuă

După un stagiul de formare sau absolvirea studiilor superioare, puteți obține calificări suplimentare. Acestea ajută în cazul noilor sarcini profesionale și schimbărilor de pe piața muncii. Primiți consiliere gratuită de la Agenția pentru Ocuparea Forței de Muncă, Camera de Industrie și Comerț sau Camera Meșteșugarilor.

Deschiderea contului bancar (cont curent)

Aveți nevoie de un cont bancar pentru multe lucruri din viață. De exemplu, pentru transferul salariului sau pentru chirie.

Cu un cont curent puteți

- » depune și retrage bani de la ghișeul băncii
- » plăți fără numerar
- » efectua transferuri
- » imprima extrase de cont
- » achita contracte de lungă durată

Sfat util Informați-vă despre diferitele bănci și despre diferitele condiții pentru un cont bancar.

- » Care este cuantumul taxelor pentru contul bancar în fiecare lună?
- » Ce prestații sunt incluse?

Pentru a vă deschide un cont, aveți nevoie de un documentul de identitate valabil cu poză, în original (nu copie!).

9. FAMILIE, TINERET ȘI COPII

Aici veți găsi instituții care oferă consiliere și informații pentru întreaga familie.

Frühe Hilfen (Asistența timpurie)

Frühe Hilfen (Asistență timpurie) susține atât viitoarele mame (de la începutul sarcinii) și tații, cât și părinții cu copii cu vârste de la 0 până la 3 ani. Prin Frühe Hilfen (Asistență timpurie) aveți la dispoziție consiliere personală și oferte pentru degrevarea vieții de zi cu zi. De exemplu, utilizarea unei moașe de familie, a unei îngrijitoare pentru familie, a unei îngrijitoare medical sau a unui asistent voluntar pentru familie.

Telefon 07321 321 25 27

E-mail: Fruehe-Hilfen@landkreis-heidenheim.de

Mai multe informații despre Frühe Hilfen (Asistență timpurie) găsiți aici:

<https://integreat.app/lkheidenheim/de/familie/schwangerschaft-und-geburt>

Allgemeiner Sozialer Dienst (Serviciul social general)

Allgemeiner Sozialer Dienst (Serviciul social general) îi consiliază și sprijină pe părinții, tinerii și copiii cu probleme de educație, în caz de conflicte și situații de urgență în familie. Dacă bunăstarea fizică sau mentală a copiilor și tinerilor este expusă riscului, Allgemeiner Sozialer Dienst (Serviciul social general), împreună cu părinții, asigură protecția copilului sau a tânărului. Dacă este necesar, pot fi oferite și mediate diverse ajutoare educaționale.

Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 321 25 27

E-mail: asd@landkreis-heidenheim.de

Erziehungsberatungsstelle (Centrul de consiliere pentru educație)

Centru de consiliere pentru părinți, copii și tineri ajută familiile aflate în situații dificile. Părinții primesc sprijin în caz de întrebări despre educație, gestionarea problemelor de comportament sau în caz de probleme la școală.

Centrul de consiliere

- » îi îndrumă pe părinți la negocierea regulilor comune în cadrul drepturilor de încredințare și vizitare a copiilor.
- » oferă oferte de grup pentru copiii din familii separate și divorțate
- » îi ajută pe tineri să gestioneze conflictele.

Consilierea este gratuită.

Telefon 07321 321 25 27

E-mail: ebhdh@landkreis-heidenheim.de

Alte adrese

Familienbildungsstätte (Centrul pentru Educație Familială)

August-Lösch-Straße 25, 89522 Heidenheim

Telefon 07321 9 36 60

E-mail: info@familienbildung-heidenheim.de

Deutscher Kinderschutzbund (Asociația pentru protecția copilului)

Kreisverband Heidenheim e.V.

Robert-Koch-Straße 28, 89522 Heidenheim

Telefon 07321 2 35 50

E-mail: info@kinderschutzbund-hdh.de

Treffpunkt Kloster Herbrechtingen (Loc de întâlnire)

Eselsburgerstraße 8, 89542 Herbrechtingen

Telefon 07324 98 16 66

E-mail: treffpunkt-kloster@t-online.de

Bürgerhaus (Casa cetățenilor) Heidenheim

Hintere Gasse 60, 89522 Heidenheim

Telefon 07321 3 27 53 40

E-mail: buergerhaus@heidenheim.de

Mehrgenerationenhaus (Centrul maternal de casă intergenerațională) Heidenheim

Integratives Haus der Gesundheit (Casa integrativă a sănătății)

August-Lösch-Straße 26/1, 89522 Heidenheim

Telefon 07321 5 58 55 60

E-mail: info@mgh-heidenheim.de



10. PERSOANE CU DIZABILITĂȚI

Persoanele cu probleme emoționale, fizice, mentale sau senzoriale permanente au dreptul de a primi ajutor. Persoanele cu dizabilități trebuie să își poată modela viața în același mod ca și persoanele fără dizabilități. Persoanele cu dizabilități doresc să fie mobile și să își organizeze independent viața de zi cu zi. În acest sens, există diferite forme de ajutor.

Certificatul de dizabilitate severă

Persoanele cu dizabilități pot solicita un certificat de dizabilitate severă. În funcție de gradul de dizabilitate și caracteristici, acest certificat oferă diverse facilități. De exemplu:

- » utilizarea gratuită a transportului în comun local
- » scutirea de impozit pe vehicul

Pentru cererea și emiterea unui certificat de dizabilitate trebuie să vă adresați Administrației Districtuale (Landratsamt).

Elevii cu nevoi educaționale speciale

Elevii cu dizabilități frecventează de regulă școala generală. Pentru copiii și tinerii cu dizabilități și nevoi educaționale speciale există centre speciale de educație și consiliere pedagogică (Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren – SBBZ).

Asistența de integrare pentru persoanele cu dizabilități

Asistența la integrare trebuie să evite o dizabilitate iminentă sau să elimine sau să atenueze consecințele acesteia.

Există ajutoare speciale

- » pentru o școlarizare adaptată
- » pentru participarea la viața profesională (Ateliere pentru persoanele cu dizabilități)
- » pentru trai și pentru participarea la viața socială.

Instituții responsabile pentru persoanele cu dizabilități

La Landratsamt Heidenheim există o instituție responsabilă pentru persoanele cu dizabilități. Aceasta consiliază persoanele cu dizabilități și aparținătorii acestora.

Adresa: Beratungsstelle der Eingliederungshilfe des Landratsamtes
Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim

11. TIMP LIBER

Districtul Heidenheim oferă numeroase posibilități de activități recreative.

Cultură, sport și natură

Există mai multe muzee, bazine de înot sau parcuri. Informații despre traseele de drumeții sau pentru ciclism găsiți aici: www.heidenheimer-brenzregion.de

Există 8 Jugendhäuser (centre pentru tineret) care au oferte gratuite și pun la dispoziție spațiu public pentru schimbul de idei între tineri.

Există 10 Volkshochschulen (VHS) (Universități populare) cu diverse cursuri și evenimente pentru copii, tineri și adulți. De exemplu pe teme de limbă, sănătate, computere, cultură, artă și muzică.

În fiecare municipalitate din districtul Heidenheim există câte o bibliotecă. De acolo puteți închiria cărți.

Asociații (cluburi)

În fiecare municipalitate există diverse cluburi.

Acolo oamenii se întâlnesc pentru a practica activitățile de interes și hobby-urile comune. Aici puteți întâlni alte persoane și vă puteți face noi prieteni. Gama este extinsă: club sportiv, club de muzică, club pentru bunăstarea animalelor și multe altele. Oricine poate deveni membru într-un club. Trebuie doar să plăti o taxă anuală de membru.

Informați-vă direct la clubul respectiv.

<https://integreat.app/lkheidenheim/de/alltag-und-freizeit/freizeit/vereine>

Angajamentul civic și voluntariatul

În Germania, numeroase persoane se implică în timpul liber. Acestea desfășoară activități în mod voluntar și fără plată. Angajamentul civic întărește coeziunea în societatea noastră. Există numeroase posibilități de a lucra ca voluntar.

De exemplu

- » în cluburi sau inițiative (clubul sportiv, asociația pentru animale, clubul de muzică)
- » ajutor pentru persoane în vârstă sau vecini
- » ajutor pentru persoane cu dizabilități
- » ajutor pentru persoane refugiate
- » și multe altele.

12. PREZENTARE GENERALĂ A AUTORITĂȚILOR

În Germania există diferite autorități. Fiecare autoritate este responsabilă pentru anumite sarcini. De exemplu, Ausländerbehörde (Autoritatea pentru Străini) este responsabilă atunci când solicitați un document de identitate sau doriți prelungirea acestuia.

Autoritățile pentru străini

O prezentare generală a autorităților pentru străini găsiți aici

<https://integreat.app/ikheidenheim/de/anlaufstellen/>

În districtul Heidenheim există 3 autorități pentru străini. În funcție de locul în care locuiți, este responsabilă o altă autoritate pentru străini.

Ausländerbehörde (Autoritatea pentru Străini) din Heidenheim este competentă pentru: Heidenheim, Schnaitheim, Mergelstetten, Oggenhausen și Großkuchen. (Autoritatea pentru Străini) a orașului Heidenheim
Grabenstraße 19, 89522 Heidenheim
Telefon 07321 32 70

Ausländerbehörde (Autoritatea pentru Străini) din Giengen este competentă pentru: Giengen, Burgberg, Hohenmemmingen, Hürben și Sachsenhausen.
Rathaus Giengen
Marktstraße 11, 89537 Giengen
Telefon 07322 9522330

Locuiți într-o municipalitate care nu a fost menționată? **Atunci Autoritatea pentru Străini competentă este Ausländerbehörde Landkreis Heidenheim.**

Landratsamt Heidenheim
Felsenstr. 36, 89518 Heidenheim
Telefon 07321 32 10

Primării

Fiecare oraș sau municipalitate are câte o primărie. În primărie se află biroul primarului și administrația. Administrația are diferite sarcini. De exemplu, acolo trebuie să vă înregistrați atunci când vă mutați.

Rathaus Heidenheim
Grabenstr. 15, 89522 Heidenheim
Telefon 07321 32 70
Internet www.heidenheim.de

Rathaus Giengen
Marktstr. 11, 89537 Giengen
Telefon 07322 95 20
Internet www.giengen.de

Rathaus Herbrechtingen
Lange Str. 58, 89542 Herbrechtingen
Telefon 07324 95 50
Internet www.herbrechtingen.de

Rathaus Gerstetten
Wilhelmstr. 31, 89547 Gerstetten
Telefon 07323 840
Internet www.gerstetten.de

Rathaus Sontheim
Brenzer Straße 25, 89567 Sontheim
Telefon 07325 170
Internet www.sontheim-brenz.de

Rathaus Hermaringen
Karlstraße 12, 89568 Hermaringen
Telefon 07322 95470
Internet www.hermaringen.de

Rathaus Niederstotzingen
Im Städtle 26, 89168 Niederstotzingen
Telefon 07325 1020
Internet www.niederstotzingen.de

Rathaus Steinheim
Hauptstraße 24, 89555 Steinheim
Telefon 07329 96060
Internet www.steinheim-am-albuch.de

Rathaus Nattheim
Fleinheimer Straße 2, 89564 Nattheim
Telefon 07321 97840
Internet www.nattheim.de



Rathaus Dischingen
Marktplatz 9, 89561 Dischingen
Telefon 07327 8 10
Internet www.dischingen.de

Rathaus Königsbronn
Herwartstraße 2, 89551 Königsbronn
Telefon 07328 962 50
Internet www.koenigsbronn.de

Bundesagentur für Arbeit

(Agenția Federală pentru Ocuparea Forței de Muncă)

Agenția pentru Ocuparea Forței de Muncă are competențe în

- » consiliere și calificări
- » mediere pe piața muncii
- » indemnizație de șomaj

Ploucquetstraße 30, 89522 Heidenheim

Telefon 0800 4 55 55 00

E-mail: heidenheim@arbeitsagentur.de

Internet www.arbeitsagentur.de (germană, engleză, franceză)

Finanzamt (Administrația financiară)

Administrația financiară are competențe pentru

- » fișa fiscală de salariu
- » declarația de impunere fiscală
- » informații despre tema Impozite.

Finanzamt (Administrația financiară) Heidenheim

Marienstraße 15, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 380

Gesundheitsamt (Oficiul de Sănătate)

Landratsamt Heidenheim

Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 32 10

Consulate/Misiuni străine

Consulatele sunt responsabile, de exemplu, dacă aveți nevoie de documente originale din țara dvs. de origine. Aici găsiți o listă cu consulatele din Germania www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/vertretungen-anderer-staaten

Landratsamt (Administrația Districtuală) Heidenheim

În Administrația Districtuală sunt diverse autorități, oficii și centre de consiliere.

De exemplu

- » KFZ-Zulassungsbehörde (Biroul de înmatriculare a vehiculelor)
- » Jugendamt (Oficiul pentru Minori)
- » Gesundheitsamt (Oficiul de Sănătate)

O prezentare generală a tuturor serviciilor din Prefectură găsiți aici:

www.landkreis-heidenheim.de/service/dienstleistungen

Landratsamt Heidenheim

Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 32 10

Internet www.landkreis-heidenheim.de

Industrie- und Handelskammer (Camera de comerț și industrie)

Ostwürttemberg

Ludwig-Erhard-Straße 1, 89520 Heidenheim

Telefon 07321 32 40

E-mail: zentrale@ostwuerttemberg.ihk.de

Internet www.ostwuerttemberg.ihk.de

Handwerkskammer (Camera Meșteșugarilor Ulm)

Olgastraße 72, 89073 Ulm

Telefon 07311 42 50

E-mail: info@hwk-ulm.de

Internet www.hwk-ulm.de



13. PREZENTARE GENERALĂ A OFERTELOR DE CONSILIERE

Există centre de consiliere pentru anumite situații din viață. Acestea oferă ajutor confidențial și sfaturi cu privire la diverse subiecte.

Unele dintre cele mai importante pot fi găsite aici:

Migrationsberatung (Consiliere pentru imigranți) Heidenheim

Arbeiterwohlfahrt (AWO) Heidenheim Kreisverband e.V.

Talstraße 90, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 983624 sau 07321 983647

Internet www.awo-heidenheim.de

Migrationsberatung (Consiliere pentru imigranți) Giengen

Arbeiterwohlfahrt (AWO) Giengen

Friedenstraße 6, 89537 Giengen

Telefon 07322 966812

Jugendmigrationsdienst (Serviciul de migrație pentru tineri) din Heidenheim

Arbeiterwohlfahrt Heidenheim Kreisverband e.V.

Talstraße 90, 89518 Heidenheim

Telephone 07321 983628 sau 07321 983631

HIV/AIDS-Beratung (Consiliere HIV/SIDA)

Gesundheitsamt beim Landratsamt Heidenheim

Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 3210

Suchtberatung (Consiliere în probleme de dependențe)

Diakonisches Werk Heidenheim

Bahnhofstraße 33, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 359421

Internet www.diakonie-heidenheim.de/beratung-und-hilfe/suchtberatung

Klinikum für Psychiatrie, Psychotherapie und Psychosomatik

(Clinica de psihiatrie, psihoterapie și psihosomatică)

Schloßhaustraße 100, 89522 Heidenheim

Telefon 07321 332452

Internet <https://kliniken-heidenheim.de/klinikum/patienten/kliniken/psychiatrie-psychotherapie-und-psychosomatik/>

Ökumenische Psychologische Beratungsstelle

(Centru de consiliere psihologică ecumenic)

Weidenfelder Straße 12, 73430 Aalen

Telefon 07361 59080, Internet www.oepb.de

AWO Schwangerenberatung (Serviciul de consiliere de sarcină)

Bergstraße 8, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 21503

Caritas-Zentrum Heidenheim

Katholische Schwangerschaftsberatung

(Centrul catolic de consiliere în timpul sarcinii)

Kurt-Bittel-Straße 8, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 359060

Internet www.caritas-ost-wuerttemberg.de

Frühe Hilfen (Asistența timpurie)

Bergstraße 8, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 3212258

E-mail: fruehe-hilfen@landkreis-heidenheim.de

Kontaktstelle Frau und Beruf (Biroul de contact Femei și Profesie)

Ostwürttemberg-Heidenheim

Felsenstraße 36, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 3212558

E-mail: frau-und-beruf@landkreis-heidenheim.de

Internet www.frau-beruf.info

Beratungsstelle für Eltern, Kinder und Jugendliche

(Centrul de consiliere pentru părinți, copii și tineri)

Locația Heidenheim

Bergstraße 8, 89518 Heidenheim

Telefon 07321 3211671, E-mail: ebhdh@landkreis-heidenheim.de

Locația Giengen

Heidenheimer Straße 15, 89537 Giengen

Telefon 07322 959040, E-mail: ebgie@landkreis-heidenheim.de

Treffpunkt Integration (Punctul de întâlnire pentru integrare)

Amt für Bildung und Soziales (Biroul pentru Educație și Probleme Sociale)

Treffpunkt Integration (Punctul de întâlnire pentru integrare)

Marktstraße 24, 89537 Giengen

Telefon 07322 9568948, E-mail: integration@giengen.de

Internet www.treffpunkt-integration-giengen.de



Landratsamt Heidenheim

Soziale Sicherung und Integration

Felsenstraße 36

89518 Heidenheim

E-mail: ehrenamt@landkreis-heidenheim.de

Telefon 07321 3210